Государственное образовательное учреждение «Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет

Кафедра молдавской филологии

СОГЛАСОВАНО

Директор института долент

15» (Ф.И.ОО ГО 29 17 Ивы 2029.

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана филологического факультета

филологически В. Еремеева

20<u>20</u> r.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

рменко

на 2020/2021 учебный год

УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.01.02 «ОФИЦИАЛЬНЫЙ ЯЗЫК (МОЛДАВСКИЙ ЯЗЫК)»

Направление подготовки

2.15.03.04 АВТОМАТИЗАЦИЯ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ ПРОЦЕССОВ И ПРОИЗВОДСТВ

Профиль подготовки

Автоматизация технологических процессов и производств

Для набора 2020 года

Квалификация (степень) выпускника **Бакалавр**

Форма обучения **очная**

Тирасполь, 2020

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины, относящейся к вариативной части программы бакалавриата по направлению подготовки 2.15.03.04 АВТОМАТИЗАЦИЯ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ ПРОЦЕССОВ И ПРОИЗВОДСТВ.

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 2.15.03.04 Автоматизация технологических процессов и производств, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.03.2015 г. № 200.

Состав	итель _	Shrf		/ Мазепа Т.	А., старший	преподаватель	/
« <u>A5</u> »	09	(подпись)	2020 г.	·		•	
•							
Рабочаз	н програ	мма утвер	ждена на	заседании кафе	едры молдавсн	кой филологии	
‹	(<u>25</u>))	09	2020 г	. протокол № _	1		
Зав. каф «~» _	редры-ра <i>09</i>	азработчи 2(ка) <u>40</u> г	Bumh-	_/ Корноголу(5 E.B.	
Зав. вы «»_	пускаю <i>99</i>	щей кафед 20 <u>d</u>	црой <u>′о</u> г		/ В.Г. Звон	кий, доцент	

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины являются:

- формирование у обучающихся навыков владения языком для реализации коммуникативных возможностей в социокультурной и профессиональной сферах.

Для достижения целей ставятся следующие задачи:

- закрепить и углубить знания;
- развить умения, обучающихся по фонетике и графике, лексике и фразеологии, грамматике и правописанию;

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Шифр дисциплины в учебном плане -Б1.В.ДВ.01.01

Дисциплина относится к дисциплинам по выбору блока 1 (Б1) вариативная часть учебного плана направления 2.15.03.04 АВТОМАТИЗАЦИЯ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ ПРОЦЕССОВ И ПРОИЗВОДСТВ для профилей подготовки: «Автоматизация технологических процессов и производств» в соответствии с ФГОС ВО.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

Для успешного освоения дисциплины обучающиеся должны обладать базовыми знаниями по молдавскому языку, приобретенными в школе. Данная дисциплина необходима и обязательна для успешного освоения последующих профильных дисциплин.

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование у обучаемого следующих компетенций:

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОК-3	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ПК-12	способностью организовывать работу малых коллективов исполнителей

В результате освоения дисциплины студент должен:

3.1 Знать:

Основные элементы грамматики; лексический минимум учебных лексических единиц общего и терминологического характера; необходимого для работы с профессиональной литературой и осуществление взаимодействия на изучаемом языке;

3.2 Уметь:

Выбивать языковые средства в соответствии с коммуникативной интенцией и ситуацией общения; составлять план, аннотацию, реферат; составлять личные деловые бумаги;

3.3 Владеть:

Навыками чтения и перевода текста; работы со словарями; адаптация текстов для устного и письменного изложения.

4. Структура и содержание дисциплины (модули)

4.1 Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студента по семестрам

			К	оличество	часов			
Ce-	Трудое мкость		Ауди	В тог	м числе		į	Форма итогового
местр	з.е./	Bcero	Лекции	Практ. занятия	Лабор. занятия	Самост. работы	Контроль	контроля
1	3/108	50			50	58	. •	Зач/оц
Итого:	3/108	50			50	58		Зач/оц

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплин

№ Раз.	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	П3	ЛР	
1	Молдавский язык	86			38	48
2	Культура речи	22			12	10
3	Контроль					
		108			50	58

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

№ п/п	Номер раздела дисципл ины	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядные пособия
1	1	2	Лимба молдовеняскэ.	карточки с заданиями
2	1	2	Алтернанца сунетелор	методическое пособие
3	1	2	Субстантивул. Артиколул	карточки с заданиями
4	_ 1	2 ·	Аджективул. Граделе де компарацие.	методическое пособие
5	1	2	Нумералул. Класификаря	карточки с заданиями
6	1	2	Пронумеле персонал (акчентуат ши неакчентуат)	карточки с заданиями
7	1	2	Вербул. Конжугаря.	карточки с заданиями
8	1	2	Адвербул.Граделе де компарацие.	карточки с заданиями
9	1	2	Препозиция. Класификаря. Ортография препозициилор	карточки с заданиями
10	1	2	Конжункция Класификаря.	методическое пособие

	I	1	Ортогррафия конжункциилор.	
	1	 	Интержекция. Класификаря.	карточки с заданиями
11	1	2	Ортогорафия интержекциилор	парто инг о задания
12	1	2	Техника секуритэций ла сервичиу	методическое пособие
13	1	2	Машиниле техноложиче	карточки с заданиями
14	1	2	Материале утилизате ын продукцие	методическое пособие
15	1	2	Инвенций ын домениу	карточки с заданиями
16	1	2	Проектаря деталиилор	методическое пособие
17	1	2	Инжинерь илуштри стрэинь	карточки с заданиями
18	1	2	Инжинерь илуштри аутохтонь	методическое пособие
19	1	2	Инжинерь илуштри орижинарь Тираспол	карточки с заданиями
20	2	2	Стилул белетристик Речензия. Карактеризаря	методическое пособие
21	2	2	Стилул штиинцифик Есеул. Рефератул	карточки с заданиями
22	2	2	Стилул журидико-административ Череря. Прочесул вербал. Куркулум vitae	методическое пособие
23	。 2	2	Стилуд публичистик Монологул. Диалогул	карточки с заданиями
24	2	2	Стилул колоквиал (фамилиар)	методическое пособие
25	2	2 .	Евалуаре	карточки с заданиями
I	Итого:	50		

Самостоятельная работа студента:

Раздел дисциплины	№ п/п	Lema R Dru (P	
Раздел 1	1	Тест Деклинаря субстантивелор ла форма хотэрытэ ши нехотэрытэ ла сингулар ши плурал	4
	2	Конверсаций Факултэциле УСН Прима машинэ де калкул Техника секуритэций ласервичиу	6
Раздел 2	1	Пробе практиче Сенсул фигурат ал кувинтелор Експресииле фразеоложиче	4
	2	Презентация Power Point Лексик професионал	4
Раздел 3	1	Диалог Ла локул де мункэ Ла конферинца штиинцификэ Ын депласаре	6
ī	2	Презентация Power Point Планул текстулуй Локул де мункэ Саванць ренумиць	6

	3	Екзерчиций Конжугаря вербелор ла тимпул трекут Конжугаря вербелор ла тимпул презент Пронуме персонале неакчентуате Нумерале ординале, фракционаре Интержекций Адвербул Ворбиря директэ Диалогул. Монологул	18
	4	Пробе практиче Тектсе пентру традучере Фише Тесте Комуникэрь	10
Bcero:		<u> </u>	58

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовых работ не предусмотрено.

6. Образовательные технологии

Carragen	Вид занятия	Используемые интерактивные	Количество
Семестр	(ПР)	образовательные технологии	часов
		- информационно-развивающие технологии; - компьютерные технологии обучения (проблемная лекция, лекция-дискуссия (лекция-обсуждение), комплексная лекция (лекция-панель, лекция вдвоем), письменная программированная лекция, лекция-визуализация, лекция с заранее запланированными ошибками (метод контрольного изложения), лекция-конференция.	5
1	ПР	- задачная (поисково-исследовательская) технология; - технология коллективной мыслительной деятельности; - компьютерные технологии обучения; - метод аналогии, теория решения изобретательских задач; - групповая дискуссия; - мозговая атака или мозговой штурм.	7
	<u> </u>	Итого	12

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов приведены в ФОС дисциплины

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1. Основная литература

1. Булгэр Георге, Лимба молдовеняскэ. Фонетикэ, Лексик, Морфоложие, Синтаксэ, Стилистикэ, Кишинэу, Едитура Вокс, 1995

- 2. Сергей Мазуряк, Олга Косовану «Лимба молдовеняскэ» ор. Тираспол, «Типар» 2002
 - 8.2. Дополнительная литература
- 1. Л.Ботезату «Сноаве молдовенешть», ор.Кишинэу, «Картя молдовеняскэ», 1999
- 2. Л.Ботезату «Леженде молдовенешть», ор. Кишинэу, «Картя молдовеняскэ», 1999
- 3. Б.Трубецкой «Пушкин в Молдавии», ор. Кишинэу «Литература артистикэ»,1990
- 4. Григоре Виеру « Тайна каре мэ апэрэ», ор. Кишинэу, «Литература артистикэ», 1983
- 5. Д.А.Габужа «Ероий Нистренией», ор. Бендер «Полиграфист», 2010
- 6. Ион Друцэ «Опере Алесе», ор. Кишинэу, «Литература артистикэ» 1971
- 7. Михай Еминеску «Опере Алесе», ор. Кишинэу, «Литература артистикэ», 1979
- 8. Петря Данич «Осташул Патрией», ор. Тираспол, »Типар», 2006
- 9. Галина Гурски «Ундева ын албаструрь», ор. Бендер, «Полиграфист», 2005
- 10. Николае Цуркану «Контрасте», ор. Бендер «Полиграфист», 2003
 - 8.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

сайтул катедрей де филоложие молдовеняскэ, www.didactica.md

8.4. Методические указания и материалы по видам занятий

Лабораторные работы по молдавскому языку наряду с практическими занятиями являются важной составной частью курса «Официальный язык (молдавский)».. В настоящее время в образования особая роль отводится формированию высшего самостоятельной работы студентов. Специфика лабораторных работ заключается прежде всего в том, что они в большей мере используют форму индивидуальной работы и способствуют выработке самостоятельности. В связи с этим лабораторные работы организованы таким образом, чтобы помочь преподавателю индивидуализировать работу со студентами, лучше проконтролировать результаты их самостоятельной работы. Лабораторные работы включают ключевые темы курса. Все лабораторные работы построены по единой схеме: определены тема и цель каждого занятия; представлен список необходимой специальной литературы; затем следуют задания и тексты к ним. Выполнение лабораторных работ требует от студентов знания теории вопроса и владения навыками лингвистического анализа. Подготовка к лабораторным занятиям предполагает выполнение следующих задач: 1) ознакомление с темой и заданиями; 2) повторение теоретического материала; 3) повторение и обобщение выполненных на практических занятиях работ; 4) работа над источниками, рекомендованными к лабораторным работам.

- 1. Евалуаре ла лимба молдовеняскэ. Алк. Мазепа Т. А., Тираспол, 2014
- 2.Кулежере де тексте ши екзерчиций. Алк.Опря Е.К., Л.П.Дубровина. Т. 2012
- 3. Лимба молдовеняскэ (пентру алолингвь). Алк. Мазепа Т. А., Корноголуб Е.В. Т., 2010.
- 9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля): компьютерный класс для работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Также лабораторное оборудование телевизионной лаборатории: телевизор, ноутбук, цифровые видеокамеры, компьютеры, аудиомикшер, видеомониторы, колонки, наушники, штативы, микрофоны; комплект проекционного мультимедийного оборудования: экран, проектор, ноутбук, колонки, микрофон.

Материально-техническое обеспечение дисциплины базируется на ресурсах специализированных компьютерных классов и пресс-центра университета, научной библиотеки университета.

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Настоящие методические указания имеют целью помочь вам в вашей самостоятельной работе над развитием практических навыков различных видов речевой деятельности: устной речи/говорения, аудирования/восприятия звучащей речи, чтения/перевода литературы по

специальности молдавском языке письма. на Вузовский этап предполагает продолжение изучения курса «Официальный язык (молдавский)» на продвинутом или профессиональном уровне в зависимости от контингента студентов. Критерием практического владения молдавским языком для вас является умение достаточно уверенно пользоваться наиболее употребительными и относительно простыми языковыми средствами для названных видов речевой деятельности. Практическое владение языком специальности предполагает умение самостоятельно работать с научной литературой на профессиональной информации. молдавском языке целью получения звучащей Аудирование/восприятие

Необходимо научиться распознавать звуки в отдельных словах, словосочетаниях, предложениях и воспроизвести их; понимать при прослушивании отдельные слова и воспроизвести их; воспринимать на слух краткие глагольные формы; воспринимать на слух синтагмы и паузы, ритм речи (ударные и неударные слов в потоке речи); определять тип высказываний в зависимости от интонации; выделять ключевые слова, понимать смысл основных частей диалога или монолога. Это даст Вам возможность активно участвовать в дискуссиях на различные темы, грамотно и правильно строить молдавские фразы, адекватно общении C носителями языка В разнообразных Понимать речь на слух Вам помогут технические средства обучения (магнитофон, компьютер, видеотехника сочетающие слуховое зрительное восприятие. т.д.),

Устная речь/говорение Следует обратить особое внимание на особенности артикуляции молдавского языка по сравнению с артикуляцией родного языка; понять систему гласных и согласных звуков и букв; уметь воспроизводить образцы речи (развертывание микродиалога по фразам-клище); спонтанно употреблять знакомые реплики в конкретной ситуации общения; научиться строить собственный вариант диалога или монолога в заданной коммуникативной ситуации. Овладеть устной речью Вам помогут подстановочные упражнения, содержащие микродиалог с пропущенными репликами (включая работу с магнитофоном); пересказ текста от разных лиц; построение собственных высказываний в конкретной ситуации (в классе, на улице; дома и т.д.); придумывание рассказов, историй, высказываний по заданной теме или по картинке; выполнение ролевых Особое внимание для развития навыков устной иноязычной речи следует уделять просмотру аутентичных видеофильмов, использованию компактных дисков, содержащих специальные программы по различной тематике (студенческая жизнь, путешествие, проблемы питания в современных условиях

Обогатить словарный запас Вам помогут словари, книги, газетные тексты, а также оригинальная литература по специальности. Незнакомые слова и выражения следует выписывать в отдельную тетрадь (словарик) или на карточки в исходной форме с соответствующей характеристикой (например, употребление существительного только в единственном или множественном числе, глагола в неопределенной форме, форме прошедшего времени, страдательного причастия, указания степени сравнения для прилагательного и т.д.).

Чтение/понимание и извлечение информации Рекомендации по овладению навыками чтения сводятся к следующему: определить основное содержание текста по знакомым опорным словам, интернациональной лексике и с помощью лингвистического анализа (морфологической структуры слова, соотношения членов предложения и т.д.); понять значение слов по контексту или интернациональной лексике; выделить смысловую структуру текста, главную и второстепенную информацию; обобщить факты, приведенные в тексте; уметь сделать перевод всего текста или его фрагмента с помощью словаря; изложить результаты своей работы в устной или письменной форме (B зависимости задания). При переводе незнакомых слов следует учитывать многозначность и вариативность слов. Исходя из общего содержания переводимого текста, Вам необходимо из представленного в значений русского слова выбрать Важное место при переводе текста имеют интернациональные слова, значение которых можно раскрыть без обращения к словарю, так как они имеют общие корни в молдавском и русском

языках.

Далее следует обратить внимание на устойчивые словосочетания, имеющиеся в каждом языке. Эти устойчивые словосочетания являются неразрывным целым, значение которого не всегда можно уяснить путем перевода составляющих его слов. Поэтому они не могут быть переведены буквально на русский язык. Такие словосочетания рекомендуется выписывать целиком и заучивать наизусть. Значение таких словосочетаний часто приходится искать в специальных словарях.

Эффективным средством расширения запаса слов служит знание способов словообразования молдавском языке. Составление вопросов по тексту поможет лучше понять содержание и новые слова Подробный пересказ текста с опорой на план (вопросы) и заменой идеоматических и образных средств выражения в тексте на более простые элементы, имеющие тот же смысл, способствует навыков иноязычной словарного запаса развитию И Письмо/особенности грамматического строя Умение заполнить бланк, анкету, написать частное/деловое письмо, развернуть ключевое слово в предложение, написать сообщение на заданную тему, воспроизвести в письменной форме прочитанный/прослушанный текст потребует от Вас специальных знаний. периодически практиковать письменные упражнения на грамматическом и лексическом материале, составлять конспекты и планы к прочитанному, излагать содержание прочитанного сообщения письменной форме. писать доклады И Выполняя письменные задания, необходимо учитывать особенности грамматического строя молдавского языка.

Методические указания студентам по работе с курсом во внеаудиторное время Методические рекомендации для студентов представляют собой комплекс разъяснений и указаний, позволяющих студенту наилучшим образом организовать процесс изучения официального языка. Обучение официальному языку должно подготовить будущего специалиста к самостоятельному чтению текстов по специальности с целью извлечения информации.

Владение официальным языком на современном этапе развития общества играет важную роль в формировании личности человека, свидетельствует о его высоком образовательном и культурном уровне. Изучение официального языка, с одной стороны, занятие довольно увлекательное, а с другой — очень непростое. Помимо интереса и желания оно требует больших усилий и терпения, значительных временных затрат, постоянной систематической работы.

11. ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ

Kypc 1

Семестр 1

Группа ИТ20ДР62АТ1

Преподаватели, ведущие практические занятия - Мазепа Т.А.

Кафелра моллавской филологии:

Наименование дисциплины/курса	(бакалавриат, специалитет, магистратура)	дисциплины в учебном плане (А, Б)	Количество ЗЕ	
Паименование дисциплины курса		1	ICOM ICOTOC OL	

Тема, задание или мероприятие текущего контроля	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеаудиторная	Минимальное количество баллов	Максимальное количество Баллов
Тест №1	T 1	аудиторная	10	20
Разговорные темы	ЛР 1	аудиторная	5	10
Презентация	ЛР 2	аудиторная	5	10
РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ	РК		20	40
Тест №2	T 2	Аудиторная	10	20
Разговорные темы	ЛР 3	Аудиторная	10	20
Презентация	ЛР 4	Аудиторная	10	20
РУБЕЖНАЯ АТТЕСТАЦИЯ	· PA		30	60
		Итого	50	100

Составитель, ст. преподаватель

Т.А. Мазепа

Рабочая учебная программа рассмотрена методической комиссией Nod or «15» технического института протокол 09 2020г. и соответствующей требованиям Федерального Государственного образовательного стандарта и учебного плана по направлению 2.15.03.04 «Автоматизация технологических процессов и производств».

Председатель МК ИТИ

Е.И. Андрианова

Согласовано:

И. о. зав. кафедрой молдавской филологии,

ст. преподаватель

Зав. выпускающей кафедры, доцент

Е.В. Корноголуб

В. Г. Звонкий